

IRM

Swahili

Swahili

Kiswahili

Vous allez passer une IRM.

Unafaa kuwa

Skana ya mwili

Pour entrer dans la salle d'IRM, il faut retirer tout objet métallique (appareils dentaires et auditifs, montre, bijoux...).

Unahitaji kutoa dentures zako or hearings aids zako

Unahitaji kuvua jewelry na piercings

Une perfusion va vous être posée pour injecter un produit de contraste au cours de l'examen.

Unafaa kuwa

Naenda kueka kwa mdondondo

Il faudra rester immobile pendant tout l'examen.

Lazima usalie mtulivu wakati wote wa kufanya skana/ Tafadhali usisonge unapofanyiwa skana

L'examen est long. Il dure entre 15 et 40 minutes

L'examen n'est pas douloureux mais il est très bruyant.

Skana inachukua mda mrefu. Karibu dakika 15 hadi 40 kwa ujumla

Skana si uchungu lakini ina sauti ya juu

Durant l'examen, on vous demandera de gonfler et les poumons et de bloquer la respiration.

Wakati wa skana/uchunguzi, tutakuuliza upumue kwa undani na kuweka mapafu yako kujawa na hewa.

Pour nous appeler appuyer ici.

Kutupigia simu, bonyeza hapa.

CHECK LIST IRM

Nom / Jina: _____

Prénom / Jina la kwanza: _____

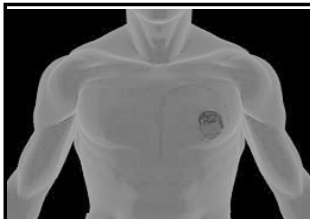


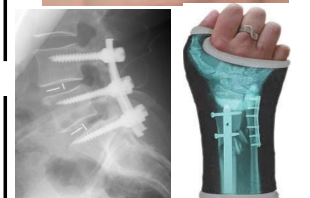
Date de naissance / Tarehe ya kuzaliwa: ____/____/____



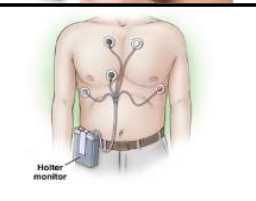
Taille / Saizi: _____

cm

Poids / uzito: _____

Kg

	Avez-vous ? Tueleze ikiwa una vifaa vifuatavyo mwilini:	OUI/ ndiyo	NON/ si	Je ne sais pas. / Sijui.
	Un pace-maker ? kifaa cha kurekebisha mapigo ya moyo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Une valve cardiaque ? vali ya kurekebisha mapigo ya moyo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Des stents coronaires ? mrija wa kuzingatia upitaji wa damu na vioevu vingine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Un défibrillateur ? difribuleta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Une chambre implantable? kituo cha kupitisha dawa na kutoa damu mwilini.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Allaitez-vous ? Je unanyonyesha? Unanyonyesha?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Des clips chirurgicaux intra crâniens (CI avant 1992) ? vikaza vya ubongo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Un implant cochléaire kifaa cha kuzidisha uwezo wako wa kuskia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Un implant oculaire ? jicho bandia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Du métal dans le corps ? Baadhi ya chuma katika mwili	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Des éclats métalliques dans les yeux ? Je, una chuma kwenye macho?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Avez-vous ? Tueleze ikiwa una vifaa vifuatavyo mwilini:	OUI / ndiyo	NON / si	Je ne sais pas. / Sijui.
 <p>Des prothèses ? kiungo bandia</p>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>Etes-vous enceinte ? Wewe ni mjamzito?</p>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>Un capteur de glycémie ? Chombo cha kusensi kiwango cha sukari kwenye damu</p>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 <p>Si oui, avez-vous une carte avec les références du matériel? Kama Ndiyo, una kazi yenye namba Za kumbukumbu</p>				
 <p>Avez-vous des allergies ? Lesquelles ? Kuna dawa, chakula , au kitu kingine ambacho kinakudhuru ukikitumia ? (ni vitu gani ?)</p>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>Signez ici : Unaweza tafadhali tia sahihi idhini ya matibabu?</p>				